

§ 4.

Постанова таксової позиції 49/69, ч. 1 угор. правил оплат звучить:

„Незавірені відписи виставлені судом або урядом підлягають такій самій оплаті як відписи завірені.“

§ 5.

(1) Постанова § 1, уст. 1 і §§ 2 і 3 цього розпорядку обв'язує на території цілої держави, постанова § 1, уст. 2 і § 4 обв'язує лише в країні Словацькій і на Підкарпатській Русі.

(2) Цей розпорядок стає правосильним з днем оголошення; переведе його міністр фінансів, в Словацькій країні краєва Словацька влада а на Підкарпатській Русі влада Підкарпатської Русі.

Dr. Hácha v. r.

Beran v. r.

Dr. Chvalkovský v. r.	Sidor v. r.
Dr. Fischer v. r.	Dr. Pružinský v. r.
Dr. Kalfus v. r.	Elišáš v. r.
Teplanský v. r.	Čipera v. r.
Dr. Kapras v. r.	Dr. Feierabend v. r.
Sivák v. r.	Dr. Klumpar v. r.
Dr. Krejčí v. r.	Dr. Havelka v. r.
Dr. Šádek v. r.	Prehala v. r.

12.

**Вládní nařízení
ze dne 25. ledna 1939
o státním příplatku k podpoře
nezaměstnaných.**

Vláda republiky Česko-Slovenské nařizuje podle zákona ze dne 19. července 1921, č. 267 Sb. z. a n., o státním příspěvku k podpoře nezaměstnaných, ve znění zákona ze dne 5. června 1930, č. 74 Sb. z. a n., a vládního nařízení ze dne 21. prosince 1938, č. 366 Sb. z. a n., o úpravě státního příplatku k podpoře nezaměstnaných:

Čl. I.

Vládní nařízení ze dne 29. srpna 1924, č. 186

Sb. z. a n., kterým se provádí zákon ze dne 19. července 1921, č. 267 Sb. z. a n., o státním příspěvku k podpoře nezaměstnaných, ve znění vládního nařízení ze dne 24. prosince 1937, č. 269 Sb. z. a n., o státním příplatku k podpoře nezaměstnaných, se mění takto:

1. § 4, odst. 1 zní:

„(1) Stane-li se člen odborové organizace nezaměstnaným, zašle místní skupina odborové organizace, pokud tu není případu uvedeného v § 3, odst. 2 tohoto nařízení, ústředí, pověřenému k povolování podpor v nezaměstnanosti a státního příplatku, přihlášku o podporu v nezaměstnanosti, která musí býti vyplněna a upravena podle vzorce B.“

2. V § 4, odst. 2, poslední věta zní:

„Osobní údaje, rodinné, majetkové a výdělkové poměry musí býti ověřeny obecním a poté okresním úřadem místa bydliště; ohroženost výživy potvrdí okresní úřad.“

Čl. II.

Vzorce B/1 a B/2 vládního nařízení č. 269/1937 Sb. z. a n. se nahrazují připojeným vzorcem B.

Čl. III.

Toto nařízení neplatí pro zemi Slovenskou a nabývá účinnosti dnem 1. března 1939; provede je ministr sociální a zdravotní správy v dohodě se zúčastněnými ministry, na Podkarpatské Rusi vláda Podkarpatské Rusi.

**Розпорядок влади
з дня 25. січня 1939,
про державний доплаток на підмогу
безробітних.**

Влада Чесько-Словацької Республіки розпоряджує по закону з дня 19. липня 1921, ч. 267 Зб. з. і р., про державний причинок до підмоги безробітних, в укладі закону з дня 5. червня 1930, ч. 74 Зб. з. і р., і розпорядку влади з дня 21. грудня 1938, ч. 366 Зб. з. і р., про управильнення державного доплатку на підмогу безробітних:

Арт. I.

Розпорядок влади з дня 29. серпня 1924, ч. 186 Зб. з. і р., яким переводиться закон

з дня 19. липня 1921, ч. 267 Зб. з. і р., про державний причинок до підмоги безробітних, в укладі розпорядку влади з дня 24. грудня 1937, ч. 269 Зб. з. і р., про державний доплатак на підмогу безробітних, міняється ось як:

1. § 4, уст. 1 звучить:

„⁽¹⁾ Якщо член професійної організації стане безробітним, пішле місцева група професійної організації, о скільки не йде о випадок наведений в § 3, уст. 2 цього розпорядку, до централі, управненої до уділювання підмог в безробіттю та державного доплатаку, зголошення о підмогу в безробіттю, яка мусить бути виповнена й уладжена по взору Б.“

2. В § 4, уст. 2 останне речення звучить:

„Особисті заподання, родинні, маєткові та заробітні відносини мусить завірити громадський а потім і окружний уряд місця замешкання; загрозу удержання потвердить окружний уряд.“

Арт. II.

Взір Б/1 і Б/2 розпорядку влади ч. 269/1937 Зб. з. і р. заступає залучений взір Б.

Арт. III.

Цей розпорядок не має правосильности для Словацької Країни та набуває сили днем 1. березня 1939; переведе його міністр соціального й здоровяного управління у згоді з учасними міністрами, та Підкарпатській Русі Влада Підкарпатської Руси.

Беран v. r.

Dr. Chvalkovský v. r.	Eliáš v. r.
Dr. Fischer v. r.	Čipera v. r.
Dr. Kalfus v. r.	Dr. Feierabend v. r.
Dr. Kapras v. r.	Dr. Klumpar v. r.
Dr. Krejčí v. r.	Dr. Havelka v. r.
Dr. Šádek v. r.	Prehala v. r.

Odborová organizace

Vzorec B.

Přihláška o podporu v nezaměstnanosti.

Běžné číslo poukazu: Hlavní členské číslo:

1. Místní skupina (platebna)
2. Příjmení a jméno člena
3. Státní příslušnost
4. Datum narození
5. Bydliště pol. okres
- (přesná adresa)
6. a) Pravidelné hlavní povolání (druh)
- b) Poslední zaměstnání (druh)
7. Svobodný—ženatý—ovdovělý—rozvedený—rozloučený
8. Jméno a příbuzenský poměr osob, o něž žadatel pečuje, a jejich bydliště
9. Majetek žadatele, jeho manžela, rodičů (děda, báby) syna, dcery, vnuka:
 - a) pozemky (uved'te vlastní, najaté, pronajaté, výměru a knihovní zadlužení, zda pole, louka, les či pastvina, a kdo je vlastníkem)
 - b) jiný nemovitý majetek (budovy): cena—výnos—knihovní zadlužení
 - c) jiné podniky a povolání: roční výnos
 - d) jiné jmění (vklady, cenné papíry a pod.):
výnos
 - e) odpočivné (zaopatřovací) platy, jako na př. důchod invalidní, úrazový, starobní, válečných poškozenců a pod.
měsíčně Kč ode dne,
kterým ústavem (úřadem) jest důchod poskytován:
 - f) Příjmy z jakýchkoliv pramenů (mzda, služné, vyživov. platy, výměnek nebo platy z milosti a pod.) týdně, za měsíc, za rok Kč.

10. Podporu v nezaměstnanosti se státním příplatkem současně má z osob žijících ve společné domácnosti, ev. druhý manžel:

	J m é n o	Denně org. podpora	Denně stát. příplatek	Od kdy	Jméno organizace
1.					
2.					

11. Místo a adresa zaměstnavatele, u kterého byl žadatel posledně zaměstnán
a výše poslední mzdy za hodinu (den—týden—měsíc) Kč.
12. Výpověď dostal dne posledně byl zaměstnán dne
13. Z práce byl propuštěn (vysazen) z důvodů

Potvrzení
obecního a poté
okresního úřadu
k bodům č. 1
až 15

Potvrzení
zaměstnavatele
k bodům č. 6 b)
a 11 až 14

14. Práci opustil dobrovolně dne
 (den posledního zaměstnání)
 a z jakého důvodu
15. Posledně přihlášen u nemocenské pojišťovny
 (jméno a sídlo) :
 Neběře nebo neuchází se v době uplatňování nároku na podporu člen
 o nemocenské u nemocenské pojišťovny?
16. Členem odborové organizace ode dne
 třídy
17. Z jakých důvodů považuje žadatel výživu svou i své rodiny za ohro-
 ženou?

Potvrzení
 nemocenské
 pojišťovny
 k bodům č. 11
 a 15

V dne 193.....

Podpis činovníka místní skupiny a její razítko.

Vlastnoruční podpis žadatele o podporu.

Číslo průkazního lístku

Potvrzení zprostředkovatelný práce.

Podepsaná zprostředkovatelná práce potvrzuje, že se pan(i), slečna
 hlásil(a) dne u zprostředkovatelný
 práce v o práci a že mu (jí) vhodná práce nemohla
 býti nabídnuta nebo přikázána (§ 6, č. 2 a 3 zák. č. 267/1921 Sb. z. a n. ve znění novel).

V dne 193.....

Podpis a razítko zprostředkovatelný.

Ověření okresního úřadu.

Okresní úřad v potvrzuje, že žadatel
 ohrožen na výživě své i své rodiny.

V dne 193.....

Podpis a razítko.

Nehodící se škrtně.

Přihláška musí býti podle platných předpisů potvrzena veřejnou zprostředkovatelnou prací nebo
 odborovou zprostředkovatelnou, která bude v tomto smyslu uznána za rovnocennou zprostředkovatelně
 veřejné, nebo místem, které veřejná zprostředkovatelná označila. V okresech, kde veřejná zprostředko-
 vatelná není, potvrzuje přihlášku okresní úřad. Obecní úřad přeškrtně volné místo u jednotlivých bodů,
 aby po potvrzení nebylo možno na přihlášku něco připsovati.

V bodě č. 9 uveďte údaje týkající se všech osob na jeho počátku jmenovaných nejen pod pís-
 menem a), ale i pode všemi ostatními písmeny.

Zamítlivost některé okolnosti se trestá.

Zaměstnavatel, který by odepřel ověření přihlášku pravdivě vyplněnou, se stihá trestně podle § 14
 zák. č. 267/1921 Sb. z. a n. ve znění vl. nař. č. 161/1933 Sb. z. a n.

Orgánové veřejné správy, státní i samosprávné, a nemocenské pojišťovny jsou povinni spolupůsobiti
 při provádění zákona a ručí za správnost (čl. VII zák. č. 74/1930 Sb. z. a n.).

Професійна організація

Взір Б.

**Згодошення
о підмогу в безробіттю.**

Біжуче число переказу: Головне членське число:

1. Місцева група (місце виплати) Потвердження громадського а
2. Прізвище й імя члена потім і окруж-
3. Державна приналежність ного уряду про
4. Дата народження точки 1 до 15;
5. Місце замешкання..... політ. округ.....
(точна адреса)
6. а) Правильне головне заняття (рід)
б) Останнє заняття (рід)
7. Свобідний—жонатий—вдовець—розведений—розлучений
8. Імя та родинне відношення осіб, що ними прохач піклується, та їх
місце замешкання
9. Маєток прохача, його супруга, родичів (діда, баби), сина, дочки,
внука:
а) ґрунти (навести, чи власні, наняті, винаняті, вимір та табулярне
задовження, чи поле, лука, ліс, чи паствина, та хто є власником),
.....
б) інше недвижимо майно (будови): ціна—дохід—табулярне за-
довження
в) інші підприємства та заняття: річний дохід
г) інше майно (вклади, цінні папери і под.):
дохід
д) пенсійні (заосмотруючі) платні, прим. інвалідний дохід, дохід за
зудар, дохід на старість, дохід пошкоджених війною і т. д.
місячно..... Кч від дня.....
котра інституція (уряд) виплачує дохід:.....
е) Доходи з якихнебудь жерел (плата, службові побори, платня на
прохарчування або платні з милосердя і п. (тижнево, за місяць,
за рік) Кч.
10. Підмогу в безробіттю з державним доплатком між тими особами, що
живуть у спільній домівці, має випадкого другий супруг:

	І м я	Денно орг. підмога	Денно держ. доплаток	Від коли	Назвиско організації
1.					
2.					

11. Місце й адреса працедавця, у якого був прохач в останньому часі
занятий..... та висота останньої плати за годину (день — тиждень — місяць)
..... Кч. Потвердження
працедавця
про точки ч.
6 б) і 11 до 14.
12. Виповідь одержав дня..... в останньому часі був
занятий дня.....
13. Був увільнений (виділений) з праці з причин

14. Залишив працю добровільно дня
 (день останнього заняття)
 і з якої причини
15. В останньому часі був зголошений в закладі забезпечення хорих
 (ім'я й осідок)
 Чи член не бере або не старається в часі, коли заявляє правіж на підмогу, плати хорого в закладі забезпечення хорих?
16. Є членом професійної організації від дня
 кляси
17. Чому вважає прохач своє прохарчування і прохарчування своєї родини загроженим?

Потвердження
 закладу обез-
 печення хорих
 до точок ч. 11
 до 15.

В дня 193.....

Підпис урядовця місцевої групи і її печатка.

Власноручний підпис прохача о підмогу.

Число легітимації

Потвердження уряду посередництва праці.

Підписаний уряд посередництва праці стверджує, що пан(і), панна
 зголосився(лася) дня в уряді по-
 середництва праці в о працю і що не можна було
 йому (їй) дати або приділити відповідної праці (§ 6, ч. 2 і 3 зак. ч. 267/1921 Зб. з. і р.
 в укладі новель).

В дня 193.....

Підпис і печатка уряду посередництва праці.

Завірення окружного уряду.

Окружний уряд в стверджує, що прохач
 е загрожений в прохарчуванню себе і своєї родини.

В дня 193.....

Підпис і печатка.

Перечеркнути, що не годиться.

Зголошення мусить бути по правосильним приписам подтвержене публичним урядом по-
 середництва праці або професійним урядом посередництва праці, який в тому змислі буде узнаний
 рівнозначним із публичним урядом посередництва праці, або чинником (місцем), який публичний уряд
 посередництва праці визначив. В округах, де нема публичного уряду посередництва праці, potwier-
 джує зголошення окружний уряд. Громадський уряд перечеркне вільне місце при поодиноких точках,
 щоби по подтверженню не можна було нічого дописувати.

При точці ч. 9 слід навести заподання, що торкаються в сіх осіб іменованих на її початку не
 тільки під буквою а), але й під всіми останніми буквами.

Замовчення котроїнебудь обставини буде каране.

Працедавець, який би відказався завітрити зголошення по правді виновнене, буде карно переслі-
 дуваний по § 14 зак. ч. 267/1921 Зб. з. і р. в укладі розп. вл. ч. 161/1933 Зб. з. і р.

Органи публичної адміністрації, державної та самоуправної і заклади забезпечення хорих зобо-
 в'язані співпрацювати при переведенню закону і ручать за правдивість (арт. VII зак. ч. 74/1930 Зб.
 з. і р.).